

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/47/173

S/23837

24 April 1992

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок седьмая сессия
Пункт 36 первоначального перечня*
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ:
ПУТИ УСТАНОВЛЕНИЯ ПРОЧНОГО И
СТАБИЛЬНОГО МИРА И ПРОГРЕСС В
СОЗДАНИИ РЕГИОНА МИРА, СВОБОДЫ,
ДЕМОКРАТИИ И РАЗВИТИЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок седьмой год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Белиза при Организации Объединенных Наций от 22 апреля 1992 года
на имя Генерального секретаря

Настоящим препровождаю Вам относящиеся к существу вопроса выдержки из заявления министра иностранных дел Белиза, сделанного им в пятницу, 3 апреля 1992 года, по случаю учреждения Национальной консультативной комиссии по переговорам между Белизом и Гватемалой (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 36 первоначального перечня и документа Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Амалия МАЙ
Временный Поверенный в делах

* A/47/50.

9218033R 240492 240492

240492

1...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление министра иностранных дел Белиза от 3 апреля 1992 года

17 января 1992 года Палата представителей приняла Закон о морских районах, который вступил в силу 24 января 1992 года, когда его подписал генерал-губернатор после принятия Сенатом.

Указанный закон содержит положения, касающиеся территориального моря, внутренних вод и исключительной экономической зоны Белиза. В этом законе Белиз впервые осуществляет свое законное право в соответствии с международным правом претендовать на 12-мильную полосу территориального моря. Это распространяется на большую часть береговой линии, однако в южном районе между Рангуана Кэй и устьем реки Сарстун сохраняется ранее установленный трехмильный участок территориального моря.

Вместе с тем в Законе четко указывается на то, что Белиз не отказывается от своего права претендовать на участок моря на юге, находящийся между ныне объявленной внешней границей территориального моря и срединной линией между исходной линией Белиза и исходными линиями соседних государств, как на свое территориальное море. Однако на ближайшее время Белиз объявляет этот район частью своей исключительной экономической зоны, закрытой для любого другого государства. Таким образом, морской границей между Белизом и Гватемалой и Белизом и Гондурасом по-прежнему является упомянутая выше срединная линия.

В Законе о морских районах прямо говорится о том, что сохранение трехмильного территориального моря в указанном выше районе имеет целью "заложить основу для заключения путем переговоров окончательного соглашения по территориальным спорам с Республикой Гватемалой". Это связано с признанием Гватемалой 5 сентября 1991 года независимого государства Белиз - безусловным и бесповоротным решением, приняв которое Гватемала признала границы Белиза, определенные в нашей конституции. Из этого закономерно вытекало, что Гватемала будет также уважать суверенитет и территориальную целостность Белиза в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций.

Однако границы территориального моря Белиза в конституции Белиза не определены; этот вопрос предстоит решить законодательному органу страны. Этого, однако, пока сделано не было, поскольку, если Белиз распространит свою юрисдикцию на все участки территориального моря, на которые он может претендовать на юге, суда Гватемалы для выхода в открытое море будут вынуждены пересекать территориальное море Белиза, в то время как обычно они это делали, не входя в традиционную трехмильную зону территориального моря Белиза. Белиз давно заявил о своей готовности разработать путем переговоров соглашение с Гватемалой, предусматривающее предоставление ей участка территориального моря, необходимого

для беспрепятственного выхода в открытое море, и воздерживался от определения границ своего территориального моря до заключения соответствующего соглашения.

Однако после того, как Гватемала совершила такой решительный шаг, как признание Белиза, Национальная Ассамблея Белиза в знак доброй воли, свидетельствующий о его готовности довести такие переговоры до их успешного завершения, приняла Закон о морских районах. Вместе с тем дается четко понять, что трехмильная зона в указанном районе - мера временная, которая лишь ограничивает предмет переговоров этим районом, а в Законе ясно говорится о том, что любое соглашение, которое будет подписано в результате этих переговоров, должно сначала быть вынесено на референдум в Белизе. Если большинство избирателей его одобрит, это заложит основу для окончательной делимитации границ территориального моря в указанном районе. Если подобное соглашение не будет одобрено референдумом, то "делимитация территориального моря в указанном районе будет осуществлена на основе принципов международного права". В любом случае в Закон будут внесены соответствующие поправки.

Отрадно отметить тот факт, что уже некоторое время отношения между Белизом и Гватемалой характеризуются уважением и взаимопониманием, особенно после установления 11 сентября 1991 года между двумя нашими странами дипломатических отношений. Событие, произошедшее в начале февраля, свидетельствует о качестве этих новых отношений. После того как в одном из издающихся в Техасе специализированных журналов по нефтяному промыслу появилось объявление о торгах на право проведения разведочных работ в определенных районах, причем в прилагавшейся карте был обозначен район, который Белиз объявил своей исключительной экономической зоной в соответствии с вышеупомянутым законом, я потребовал от правительства Гватемалы разъяснений. Министр иностранных дел Гватемалы Гонсало Менендес Парк на следующий день, 13 февраля 1992 года, написал мне письмо, в котором сообщил, что описание района приводилось без консультации с министерством иностранных дел, что речь идет о непреднамеренной ошибке и что этот район не будет предлагаться ни одному из участников торгов. Он также заверил меня в том, что в следующем объявлении о торгах, которое ожидается в июне, будут указаны только районы, уже соответствующим образом делимитированные, с тем чтобы не давать повода для возникновения каких-либо недоразумений.

Этот ответ служит правительству Белиза наглядным свидетельством того, что правительство Гватемалы понимает и признает Закон о морских районах, т. е. что, приняв его, Белиз не отказывается от своего права считать затрагиваемый район своим территориальным морем, а просто оставляет этот вопрос для переговоров; пока же его статус определяется тем, что он является частью исключительной экономической зоны Белиза.

Таким образом, что касается смежных государств, а также всех государств мира, положение затрагиваемого района определяется тем, что Белиз объявил его частью исключительной экономической зоны Белиза.

Четкое понимание этого позволяет приступить к переговорам, в результате которых, будем надеяться, в соответствующие сроки будут достигнуты взаимоприемлемые договоренности, которые позволят Гватемале в официальном порядке отказаться от своих притязаний в отношении Белиза и дадут возможность двум странам поддерживать дружественные и основанные на взаимном уважении отношения, к которым давно стремятся народы наших стран.
